

Emilcaddy® 55

- IT** Contenitore in polietilene per il trasporto di carburanti (Benzina, Gasolio, Etanolo) omologato secondo la normativa ADR.
- EN** Polyethylene tank for fuel transport (Gasoline, Diesel Fuel, Ethanol), homologated in accordance with ADR regulations.



OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Materie trasportabili / Product transportable	Gasolio / Diesel UN1202 Benzina / Gasoline UN1203 Etanolo / Ethanol UN1170*
Classi ADR / ADR classes	3
Gruppo imballaggio / Packing group	II - III

* Per altre materie trasportabili appartenenti alle Classi e ai Gruppi Imballaggio ammessi, rivolgersi a Emiliana Serbatoi.
For other transportable materials belonging to Classes and Packaging Groups allowed, ask to Emiliana Serbatoi.



Disponibile con alimentazione a batteria ricaricabile.
Available with power supply by rechargeable battery.



Disponibile anche per olio.
Available for lubricants.

Contenitori in polietilene lineare realizzati mediante stampaggio rotazionale, ideali per il rifornimento di piccoli veicoli operativi e mezzi leggeri o da diporto, sono conformi alle direttive ADR (trasporto su strada), ADN (trasporto su acque interne), IMDG (trasporto via mare) e RID (trasporto su rotaia). Caratterizzati da un design esclusivo, con dimensioni compatte per una facile movimentazione, sono provvisti di impugnature ergonomiche per un'ottimale movimentazione e sollevamento; sono inoltre dotati di ruote antiforatura adatte agli spostamenti su qualsiasi superficie. La struttura priva di angoli vivi e le nervature di rinforzo, per impedire deformazioni del serbatoio durante l'utilizzo ed il trasporto, gli conferiscono grande robustezza, caratteristica che si aggiunge alle altre proprietà caratteristiche del prodotto che sono la leggerezza e la maneggevolezza. Ogni contenitore può essere riempito sia in orizzontale che in verticale con la stessa quantità di carburante. La serie Emilcaddy, grazie alla sua peculiarità rappresenta uno strumento sicuro ed ottimale per i rifornimenti sia in campo professionale che sportivo o per il tempo libero. È inoltre **disponibile anche la versione per Urea**; per informazioni consultare la sezione AdBlue®/Urea.

Tanks made in roto-molded linear polyethylene, ideal for the refueling of small and light operating vehicles or crafts. The tank has the following approvals: ADR (road transport), ADN (transport on inland waters), IMDG (sea transport) and RID (rail transport). Featuring a unique design with ergonomic grip for excellent handling and lifting, Emilcaddy is equipped with puncture proof wheels designed to be driven on any surface. In addition to lightness and handiness, the structure, devoid of sharp edges, and the reinforcement ribs confer great strength and resistance. Emilcaddy can be filled either horizontally or vertically with the same amount of fuel. The tank is equipped with a filling plug with integrated air vent device and a safety ball valve set up on the suction/drain point. Emilcaddy line, thanks to its features, represents an optimal and safe solution for refueling operations both in professional fields and in sport or leisure activities. AdBlue/DEF version is also available: for information please refer to AdBlue®/DEF section.

1. Staffa per supporto pompa.
Manual and electric pump holder.

2. Supporto pistola.
Nozzle holder.

3. Valvola sfera di sicurezza
con giunto girevole.
Safety ball valve with turning joint.

4. Batterie ricaricabili a 12 o 24 V, per travasi fino a 550 o 1100 litri e caricabatteria 12-24 V con presa accendisigari per auto o presa standard 220 V.

Rechargeable batteries at 12 or 24 V, for deliveries up to 550 or 1100 liters and battery charger (12-24 V) with car lighter socket or standard 220 V plug.

5. Versione Benzina: Batteria Atex disponibile per Emilcaddy a benzina, 12 V, ricaricabile. Gasoline version: available with power supply by rechargeable battery, Atex certified, 12 V.

6. Tappo di carico con valvola di sfiato.

Filling plug with integrated vent device.

7. Maniglia per movimentazione e sollevamento.
Top handle for easy gripping and lifting.





CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Maniglia superiore per una facile presa e sollevamento.
- Predisposizione per il fissaggio con fasce.
- Valvola a sfera di sicurezza.
- Tappo di carico con sfiato antisversamento.
- Maniglia inferiore di sollevamento.
- Ruota antifuoristrada e piede d'appoggio.
- Supporto porta pistola frontale.
- Staffa per supporto pompa.

ALLESTIMENTI:

Emilcaddy® per GASOLIO (Versione Giallo), disponibile con:

- Pompa rotativa manuale in alluminio con pistola manuale e 3 m di tubo. (A)
- Pompa elettrica 12 V o 24 V, portata 40 L/min con 4 m di cavo elettrico, pinze per collegamento alla batteria, pistola manuale e 3 m di tubo. (C)
- Pompa elettrica 12 V o 24 V, portata 40 L/min con 4 m di cavo elettrico, pinze per collegamento alla batteria, pistola automatica e 3 m di tubo. (C)

Emilcaddy® per BENZINA (Versione Verde), disponibile con:

- Pompa rotativa manuale per benzina, in alluminio, con pistola manuale e 3 m di tubo.
- Pompa manuale a pistone, per benzina, omologata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale e 3 m di tubo antistatico. (B)
- Pompa elettrica 12 V, portata 45 L/min, certificata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale con 3 m di tubo antistatico. (D)
- Pompa elettrica 12 V, portata 45 L/min, certificata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola automatica certificata ATEX. (D)

Emilcaddy® per ETANOLO (Versione Verde), disponibile con:

- Pompa manuale a pistone, omologata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale e 3 m di tubo antistatico. (B)

CAPACITÀ E DIMENSIONI:

- Volume: 55 L.
- Larghezza: mm 460.
- Profondità: mm 360.
- Altezza: mm 900.
- Peso a vuoto versione omologata per benzina: 9 Kg.
- Peso a vuoto versione solo Gasolio: 8 Kg.

MAIN FEATURES:

- Top handle for easy gripping and lifting.
- Integrated recesses for securing with ratchet lashing straps.
- Suction/drain safety ball valve.
- Filling plug with integrated non-spill vent.
- Lower handle for manual lifting operations.
- Puncture proof wheels and foot support.
- Front nozzle holder.
- Manual and electric pump support.

OUTFITTINGS:

Emilcaddy® per DIESEL fuel (Yellow version), available with:

- Manual rotary vane pump made in aluminum with manual nozzle and 3 m of hose. (A)
- DC battery pump 12 V or 24 V, flow rate 40 L/min, with 4 m electric cable, clamps for the battery connection and manual nozzle with 3 m of hose. (C)
- DC battery pump 12 V or 24 V, flow rate 40 L/min, with 4 m electric cable, clamps for the battery connection and automatic nozzle and 3 m of hose. (C)

Emilcaddy® for GASOLINE (Green Version), available with:

- Manual rotary vane pump made in aluminum, suitable for Gasoline and complete with manual nozzle and 3 m of fuel hose.
- Manual piston pump, ATEX certified, complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (B)
- DC electric pump 12 V, flow rate 45 L/min, ATEX certified complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (D)
- DC electric pump 12 V, flow rate 45 L/min, ATEX certified complete with 4 m of grounding cable and clamp, automatic nozzle and 3 m of antistatic hose. (D)

Emilcaddy® for ETHANOL (Green Version), available with:

- Manual piston pump, ATEX certified, complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (B)

VOLUME AND DIMENSIONS:

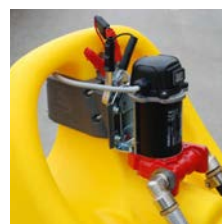
- Volume: 55 L.
- Width: mm 460.
- Depth: mm 360.
- Height: mm 900.
- Empty weight - homologated gasoline version: 9 Kg.
- Empty weight- only for Diesel version: 8 Kg.



A



B



C



D

Accessori / Accessories



COD. F1

Filtro

Filtro a rete in acciaio INOX da 60 µm, corpo e testata in alluminio. Solo per pompa portata massima 40 L/min.

Strainer

Strainer filter, stainless steel filtering element 60 µm, aluminium bowl and head. Only with DC pump max. flow rate 40 l/m.



COD. F2

Filtro

Filtro a cartuccia con elemento filtrante removibile, realizzato da Emiliana Serbatoli, per Gasolio, Benzina ed Etanolo.

Strainer

Cartridge filter with removable filtering element, developed by Emiliana Serbatoli, for Diesel fuel, Gasoline and Ethanol.



COD. C1

Contaltri digitale mod. M24, per gasolio.

Digital fuel meter, mod. M24, for Diesel Fuel.



COD. C2

Contaltri digitale mod. K24ATEX, per benzina.

Digital fuel meter, mod. K24ATEX, for Gasoline.

Codice prodotto / Product Code

Non tutte le combinazioni sono disponibili
Not all combinations are available

E M	X	X	X	X
Modello Model	Carburante Fuel	Capacità Volume	Pompa Pump	Pistola Nozzle
Emilcaddy	G= Gasolio G= Diesel B= Benzina B= Gasoline	55= 55 l	M= Rotativa M= Rotary A= 40l/min A= 40l/min H= A pistone H= Piston pump E= ATEX E= ATEX	A= Manuale gasolio A= Manual diesel B= Manuale benzina B= Manual gasoline C= Automatica 60 l/min C= Automatic 60 l/min E= Automatica ATEX 60 l/min E= Automatic ATEX 60 l/min

Piano di carico Loading scheme

N. pezzi per spedizione
Nr. pcs for delivery

Container 20'	72
Container 40'	176
Container 40' HC	176
Std truck 2700h mm	208

Emilcaddy® 110

IT Contenitore in polietilene per il trasporto di carburanti (Benzina, Gasolio, Etanolo) omologato secondo la normativa ADR; disponibile anche la versione in esenzione totale ADR in accordo con il paragrafo 1.1.3.1 C ADR.

EN Polyethylene tank for fuel transport (Gasoline, Diesel Fuel, Ethanol), homologated in accordance with ADR regulations; available also the version in exemption from ADR in accordance with paragraph 1.1.3.1 C ADR.



OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Materie trasportabili / Product transportable	Gasolio / Diesel/UN1202 Benzina / Gasoline UN1203 Etanolo / Ethanol/UN1170*
Classi ADR / ADR classes	3
Gruppo imballaggio / Packing group	II - III

* Per altre materie trasportabili appartenenti alle Classi e ai Gruppi Imballaggio ammessi, rivolgersi a Emiliana Serbatoi.
For other transportable materials belonging to Classes and Packaging Groups allowed, ask to Emiliana Serbatoi.



Disponibile con alimentazione a batteria ricaricabile.
Available with power supply by rechargeable battery.



Disponibile anche per olio.
Available for lubricants.

Contenitori in polietilene lineare realizzati mediante stampaggio rotazionale, ideali per il rifornimento di piccoli veicoli operativi e mezzi leggeri o da diporto, sono conformi alle direttive ADR (trasporto su strada), ADN (trasporto su acque interne), IMDG (trasporto via mare) e RID (trasporto su rotaia). Caratterizzati da un design esclusivo, con dimensioni compatte per una facile movimentazione, sono provvisti di impugnature ergonomiche per un'ottimale movimentazione e sollevamento; sono inoltre dotati di ruote antifuoristrada adatte agli spostamenti su qualsiasi superficie. La struttura priva di angoli vivi e le nervature di rinforzo, per impedire deformazioni del serbatoio durante l'utilizzo ed il trasporto, gli conferiscono grande robustezza, caratteristica che si aggiunge alle altre proprietà caratteristiche del prodotto che sono la leggerezza e la maneggevolezza. Ogni contenitore può essere riempito sia in orizzontale che in verticale con la stessa quantità di carburante. La serie Emilcaddy, grazie alla sua peculiarità rappresenta uno strumento sicuro ed ottimale per i rifornimenti sia in campo professionale che sportivo o per il tempo libero. **È inoltre disponibile anche la versione per Urea; per informazioni consultare la sezione AdBlue®/Urea.**

Tanks made in roto-molded linear polyethylene, ideal for the refueling of small and light operating vehicles or crafts.

The tank has the following approvals: ADR (road transport), ADN (transport on inland waters), IMDG (sea transport) and RID (rail transport).

Featuring a unique design with ergonomic grip for excellent handling and lifting, Emilcaddy is equipped with puncture proof wheels designed to be driven on any surface.

In addition to lightness and handiness, the structure, devoid of sharp edges, and the reinforcement ribs confer great strength and resistance.

Emilcaddy can be filled either horizontally or vertically with the same amount of fuel. The tank is equipped with a filling plug with integrated air vent device and a safety ball valve set up on the suction/drain point. Emilcaddy line, thanks to its features, represents an optimal and safe solution for refueling operations both in professional fields and in sport or leisure activities. AdBlue®/DEF version is also available: for information please refer to AdBlue®/DEF section.

1. Staffa per supporto pompa.
Manual and electric pump holder.

2. Supporto pistola.
Nozzle holder.

3. Valvola sfera di sicurezza.
con giunto girevole
Safety ball valve with turning joint.

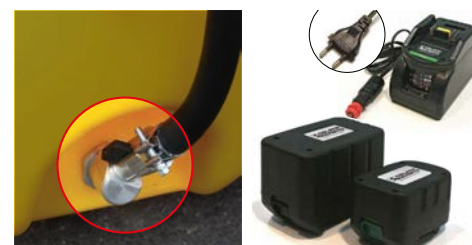
4. Batterie ricaricabili a 12 o 24 V, per travasi fino a 550 o 1100 litri e carica batteria 12-24 V

con presa accendisigari per auto o presa standard 220 V.
Rechargeable batteries at 12 or 24 V, for deliveries up to 550 or 1100 liters and battery charger (12-24 V) with car lighter socket or standard 220 V plug.

5. Versione Benzina: Batteria Atex disponibile per Emilcaddy a benzina, 12 V, ricaricabile.
Gasoline version: available with power supply by rechargeable battery, Atex certified, 12 V.

6. Tappo di carico con valvola di sfogo.
Filling plug with integrated vent device.

7. Maniglione per movimentazione e sollevamento.
Top handle for easy gripping and lifting.





CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Maniglia superiore per una facile presa e sollevamento.
- Predisposizione per il fissaggio con fasce.
- Valvola a sfera di sicurezza.
- Tappo di carico con sfiato antisversamento.
- Maniglia inferiore di sollevamento.
- Ruota antifornatura e piede d'appoggio.
- Supporto porta pistola frontale.
- Staffa per supporto pompa.

MAIN FEATURES:

- Top handle for easy gripping and lifting.
- Integrated recesses for securing with ratchet lashing straps.
- Suction/drain safety ball valve.
- Filling plug with integrated non-spill vent.
- Lower handle for manual lifting operations.
- Puncture proof wheels and foot support.
- Front nozzle holder.
- Manual and electric pump support.



A



B

ALLESTIMENTI:

Emilcaddy® per GASOLIO (Versione Giallo), disponibile con:

- Pompa rotativa manuale in alluminio con pistola manuale e 3 m di tubo. (A)
- Pompa elettrica 12 V o 24 V, portata 40 L/min con 4 m di cavo elettrico, pinze per collegamento alla batteria, pistola manuale e 3 m di tubo. (C)
- Pompa elettrica 12 V o 24 V, portata 40 L/min con 4 m di cavo elettrico, pinze per collegamento alla batteria, pistola automatica e 3 m di tubo. (C)

Emilcaddy® per BENZINA (Versione Verde), disponibile con:

- Pompa rotativa manuale per benzina, in alluminio, con pistola manuale e 3 m di tubo.
- Pompa manuale a pistone, per benzina, omologata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale e 3 m di tubo antistatico. (B)
- Pompa elettrica 12 V, portata 45 L/min, certificata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale con 3 m di tubo antistatico. (D)
- Pompa elettrica 12 V, portata 45 L/min, certificata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola automatica certificata ATEX. (D)

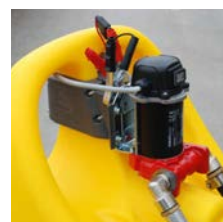
Emilcaddy® per ETANOLO (Versione Verde), disponibile con:

- Pompa manuale a pistone, omologata ATEX, 4 m di cavo di messa a terra con pinza a coccodrillo, pistola manuale e 3 m di tubo antistatico. (B)

OUTFITTINGS:

Emilcaddy® for DIESEL fuel (Yellow version), available with:

- Manual rotary vane pump made in aluminum with manual nozzle and 3 m of hose. (A)
- DC battery pump 12 V or 24 V, flow rate 40 L/min, with 4 m electric cable, clamps for the battery connection and manual nozzle with 3 m of hose. (C)
- DC battery pump 12 V or 24 V, flow rate 40 L/min, with 4 m electric cable, clamps for the battery connection, automatic nozzle and 3 m of hose. (C)



C



D

Emilcaddy® for GASOLINE (Green Version), available with:

- Manual rotary vane pump made in aluminum, suitable for Gasoline and complete with manual nozzle and 3 m of fuel hose.
- Manual piston pump, ATEX certified, complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (B)
- DC electric pump 12 V, flow rate 45 L/min, ATEX certified complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (D)
- DC electric pump 12 V, flow rate 45 L/min, ATEX certified complete with 4 m of grounding cable and clamp, automatic nozzle and 3 m of antistatic hose. (D)

Emilcaddy® for ETHANOL (Green Version), available with:

- Manual piston pump, ATEX certified, complete with 4 m of grounding cable and clamp, manual nozzle and 3 m of antistatic hose. (B)

Accessori / Accessories



COD.F1

Filtro

Filtro a rete in acciaio INOX da 60 µm, corpo e testata in alluminio. Solo per pompa portata massima 40 L/min.

Strainer

Strainer filter, stainless steel filtering element 60 µm, aluminium bowl and head. Only with DC pump max. flow rate 40 l/m.



COD.F2

Filtro

Filtro a cartuccia con elemento filtrante removibile, realizzato da Emiliana Serbatoi, per Gasolio, Benzina ed Etanolo.

Strainer

Cartridge filter with removable filtering element, developed by Emiliana Serbatoi, for Diesel fuel, Gasoline and Ethanol.



COD.C1

Contalitri digitale mod. M24, per gasolio.
Digital fuel meter, mod. M24, for Diesel Fuel.



COD.C2

Contalitri digitale mod. K24ATEX, per benzina.
Digital fuel meter, mod. K24ATEX, for Gasoline.

CAPACITÀ E DIMENSIONI:

- Volume: 110 L.
- Larghezza: mm 460.
- Profondità: mm 440.
- Altezza: mm 1.100.
- Peso a vuoto versione omologata per benzina: 13 Kg.
- Peso a vuoto versione solo Gasolio: 12 Kg.

VOLUME AND DIMENSIONS:

- Volume: 110 L.
- Width: mm 460.
- Depth: mm 440.
- Height: mm 1.100.
- Empty weight - homologated gasoline version: 13 Kg.
- Empty weight- only for Diesel version: 12 Kg.

Codice prodotto / Product Code

E M	X	X	X	X
Modello Model	Carburante Fuel	Capacità Volume	Pompa Pump	Pistola Nozzle
Emilcaddy	G= Gasolio G= Diesel B= Benzina B= Gasoline	110= 110 l	M= Rotativa M= Rotary A= 40 l/min A= 40 l/min	A= Manuale gasolio A= Manual diesel B= Manuale benzina B= Manual gasoline C= Automatica 60 l/min
	K= Benzina omologata K= Gasoline homologated		H= A pistone H= Piston pump E= Atex E= Atex	C= Automatica 60 l/min E= Automatica Atex 60 l/min E= Automatic Atex 60 l/min

Non tutte le combinazioni sono disponibili
Not all combinations are available

Piano di carico Loading scheme

N. pezzi per spedizione
Nr. pcs for delivery

Container 20'	72
Container 40'	176
Container 40' HC	176
Std truck 2700h mm	208